

October 2013



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

المجلس

الدورة الثامنة والأربعون بعد المائة

روما، 2-6 ديسمبر/كانون الأول 2013

حالة تنفيذ القرارات التي اتخذها المجلس
في دورته السادسة والأربعين بعد المائة

موجز

يطلب برنامج عمل المجلس المتعدد السنوات استعراض حالة تنفيذ القرارات المتخذة في الدورة السابقة. ويورد الجدول التالي قائمة بالقرارات التي اتخذها المجلس في دورتيه الخامسة والأربعين بعد المائة والسادسة والأربعين بعد المائة (روما، 3-7 ديسمبر/كانون الأول 2012 و22-26 أبريل/نيسان 2013 على التوالي)، ويتضمن إشارة إلى (1) الفقرات ذات الصلة في تقرير المجلس وتقرير/وثيقة المعلومات الأساسية بين هالين؛ و(2) حالة تنفيذ كل قرار.

الإجراء المقترح اتخاذها من جانب المجلس

يُرجى من المجلس الإحاطة علماً بالمعلومات المقدمة في هذه الوثيقة.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

Louis Gagnon

مدير شعبة المؤتمر، والمجلس وشؤون المراسم

هاتف: +39 06570 53098



mi799a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

تعليقات	حالة التنفيذ			الإجراءات المنبثقة عن الدورة السادسة والأربعين بعد المائة للمجلس 22-26 أبريل/نيسان 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569e.pdf	
	تم بمبدأ بعد	في	استكمل		
				المسائل المتعلقة بالبرنامج والميزانية والمسائل المالية والإدارية	
				الإطار الاستراتيجي المراجع ----- المسؤول عن التقرير: <i>Boyd Haight</i>	
أنظر الوثيقة CL 148/3 تعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015. تم التطرق إليها أيضاً في مذكرة المعلومات رقم 5 لبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg727e.pdf			X	1-	التركيز بشدة على العمليات التحضيرية الاستراتيجية والتشغيلية اللازمة لتكون المنظمة في موقع يضمن نجاح الإطار الاستراتيجي المراجع (الفقرة 5- ن)
				الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 ----- المسؤول عن التقرير: <i>Boyd Haight</i>	
أنظر مذكرات المعلومات الخاصة ببرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 (في الوثيقة C 2013/3 على الموقع: http://www.fao.org/bodies/conf/c2013/en/			X	2-	الاستجابة إلى طلبات المعلومات المعلقة بشأن الخطة المتوسطة الأجل وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 (الفقرة 7)

تعليقات	حالة التنفيذ			الإجراءات المنبثقة عن الدورة السادسة والأربعين بعد المائة للمجلس 22-26 أبريل/نيسان 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569e.pdf
	استكمل	في	لم يبدأ بعد	
3-	X			رفع مقترح إلى المؤتمر للاستمرار في إتباع النهج المتفق عليه والمتمثل في توفير تمويل جزئي قدره 14.1 مليون دولار أمريكي للالتزامات الخاصة بالخدمة السابقة للتغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة. (الفقرة 8).
4-	X			إجراء رصد عن كُتب ودقيق لفرضيات الزيادة في التكاليف والإبلاغ عنها وتحديث التقديرات لرفعها إلى المؤتمر (الفقرة 9- ط)
5-	X			تقديم اقتراحات ملموسة لتحقيق المزيد من الكفاءة والوفورات، ولا سيما في ما يتعلق بتكاليف الموظفين، وإحالتها إلى الأعضاء في أقرب وقت ممكن وعلى أي حال قبل انعقاد الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر (الفقرة 9- ي)
6-.	X			توفير المزيد من التفسيرات بشأن تكلفة وعمل ترتيبات إدارة المصفوفة المقترحة، بما في ذلك التعاون بين منسقي الأهداف الاستراتيجية والمديرين العاملين بالمساعدية (الفقرة 9- ك)
7-	X			تحديد المسؤولية التنظيمية عن النتائج التنظيمية والمخرجات بشكل واضح (الفقرة 9- ل)
				أُنظر الوثيقة CL 148/3 - تعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015.

تعليقات	حالة التنفيذ			الإجراءات المنبثقة عن الدورة السادسة والأربعين بعد المائة للمجلس 22-26 أبريل/نيسان 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569e.pdf
	استكمل	في	لم يبدأ بعد	
تم توفيره في مذكرة المعلومات رقم 4 لبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 (في الوثيقة C 2013/3 على الموقع: http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mf490_InfNote4.pdf)	X			8- تقديم تقييم جديد لحسابات خط الأساس لزيادات الميزانية المقترحة في برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015، مع مراعاة أثر ميزانية خطة العمل الفورية على برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013 (الفقرة 9- م)
تم تحديد الخيارات في مذكرتي المعلومات رقم 1 و3 و6 لبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 (في الوثيقة C 2013/3 على الموقع: http://www.fao.org/bodies/conf/c2013/en/)	X			9- تحديد الخيارات الممكنة للحد من الزيادات في تكاليف الموظفين في أقرب وقت ممكن وعلى أي حال قبل انعقاد الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر (الفقرة 9- ن)
أنظر الوثيقة CL 148/3 - تعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015.	X			10- ضمان أن يستمر نظم التراث الزراعي ذات الأهمية العالمية في تلقي التمويل الكافي (الفقرة 9- س)
				تقرير الإدارة النهائي عن تنفيذ خطة العمل الفورية وعملية إصلاح الفاو ----- المسؤول عن التقرير: <i>Boyd Haight</i>
على طريق الاستكمال، وسوف يُرفع تقرير بشأنها إلى لجنة المالية أوائل عام 2014.	X			11- استكمال جميع الإجراءات المتعلقة في خطة العمل الفورية (الفقرة 12- ج)
تم توفير تقرير محدث من جانب مدير وحدة إدارة البرامج إلى الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر تحت البند 24 من جدول الأعمال.	X			12- تقديم تقرير محدث إلى الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر في يونيو/حزيران 2013 عن الإجراءات السبعة في خطة العمل الفورية المقرر الانتهاء منها قبل انعقاد المؤتمر (الفقرة 12- د)

تعليقات	حالة التنفيذ			الإجراءات المنبثقة عن الدورة السادسة والأربعين بعد المائة للمجلس 22-26 أبريل/نيسان 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569e.pdf
	لم يبدأ بعد	في	استكمل	
الأنشطة جارية		X		13- مواصلة تعميم الفوائد المرتبطة بتنفيذ خطة العمل الفورية وتبسيطها على المستوى الداخلي واعتماد ثقافة قوامها التحسن المستمر (الفقرة 12- و)
أنظر الوثيقة CL 148/10 - الترتيبات الخاصة بالاستعراض المستقل لإصلاحات الحوكمة		X		14- إجراء استعراض مستقل في عام 2014 لعمليات الإصلاح الخاصة بالحوكمة عام 2014، علماً أن ميزانية هذا الاستعراض تقدر بنحو 111 000.00 دولار أمريكي، على أن يقوم المجلس بهذا الاستعراض في دورته الثامنة والأربعين بعد المائة، وأن يجري المؤتمر تقييماً في يونيو/حزيران 2015 (الفقرة 12- ح)
رُفِعَ في الوثيقة C 2013/26، وصادق عليه المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين. (http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mg067e.pdf)			X	15- رفع تقرير الإدارة النهائي عن تنفيذ خطة العمل الفورية وعن عملية إصلاح منظمة الفاو إلى المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين في يونيو/حزيران 2013 للموافقة عليه (الفقرة 12- ط)
				تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للجنة البرنامج والدورة الثامنة والأربعين بعد المائة للجنة المالية (20 مارس/آذار 2013) ----- <i>المسؤول عن التقرير: Rakesh Muthoo</i>
سوف يُرْفَعُ إلى الاجتماع المشترك بين لجنتي المالية والبرنامج أوائل عام 2014.		X		16- رفع تقرير مرحلي سنوي عن تنفيذ استراتيجية الشراكات مع القطاع الخاص إلى الدول الأعضاء من خلال الاجتماع المشترك بين لجنتي المالية والبرنامج (الفقرة 14- و)

تعليقات	حالة التنفيذ			الإجراءات المنبثقة عن الدورة السادسة والأربعين بعد المائة للمجلس 22-26 أبريل/نيسان 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569e.pdf
	تم بمبدأ بعد	في	استكمل	
				تقرير الدورة الثالثة عشرة بعد المائة للجنة البرنامج (18-22 مارس/آذار 2013) ----- <i>المسؤول عن التقرير: Rakesh Muthoo</i>
سوف تُوفّر في تقرير تنفيذ البرامج للفترة 2012-2013 لتُعرّض على الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية أوائل عام 2014، وما يستتبعها من تقارير توليفية لاستعراض منتصف المدة.		X		17- توفير معلومات أكثر عن المؤشرات والمهل الزمنية وأمثلة محددة للإنجازات في التقارير التوليفية لاستعراض منتصف المدة في المستقبل (الفقرة 16-ب)
مسودة جدول أعمال المؤتمر الإقليمي لأوروبا بحيث تتضمن بنداً حول مسائل الحوكمة واللائحة الداخلية للمؤتمرات الإقليمية.		X		18- ضمان أن يناقش المؤتمر الإقليمي لأوروبا في عام 2014 قضايا الحوكمة التي أثّرت في "تقييم مكتبي منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي والإقليمي الفرعي لأوروبا وآسيا الوسطى" (الفقرة 18)
ازداد عدد منتجات الاتصالات باللغة الروسية في فترة السنتين الحالية بحوالي 45 في المائة. وحتى تاريخه، تمت ترجمة 33 مطبوعة إلى اللغة الروسية خلال فترة السنتين 2012-2013. ويجري حالياً ترجمة/إنتاج 11 مطبوعة إضافية يُتوقع نشرها هذا العام، و10 منها هي ترجمات فيما مطبوعة واحدة قيد الإنتاج مباشرة باللغة الروسية.		X		19- زيادة عدد مطبوعات الفاو المترجمة إلى اللغة الروسية (الفقرة 18)

تعليقات	حالة التنفيذ			الإجراءات المنبثقة عن الدورة السادسة والأربعين بعد المائة للمجلس 22-26 أبريل/نيسان 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569e.pdf
	تم بمبداً بعد	في المرحلة	استكمل	
				تقرير الدورة الثامنة والأربعين بعد المائة للجنة المالية (18-22 مارس/آذار 2013) ----- <i>المسؤول عن التقرير: David McSherry</i>
اعتمد المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين جدول الاشتراكات للفترة 2014-2015 بموجب القرار 2013/10.			X	20- عرضت مسودة القرار الخاص بجدول الاشتراكات للفترة 2014-2015 على الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر لاعتمادها (الفقرة 22-ج) http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg659e_Rev1.pdf
سوف تبدأ مراجعة إجراءات اختيار المراجع الخارجي وتعيينه خلال عام 2014.	X			21- مراجعة إجراءات اختيار المراجع الخارجي وتعيينه مع الأخذ بعين الاعتبار الدروس المستفادة من العملية المتبعة لاختيار المراجع الخارجي وتعيينه في الفترة 2014-2019 (الفقرة 22-و).

تعليقات	حالة التنفيذ			الإجراءات المنبثقة عن الدورة السادسة والأربعين بعد المائة للمجلس 22-26 أبريل/نيسان 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569e.pdf
	لم يبدأ بعد	في	استكمل	
				إستراتيجية منظمة الأغذية والزراعة الخاصة بالشراكات مع منظمات المجتمع المدني ----- <i>Marcela Villarreal</i> : <i>المسؤول عن التقرير</i>
سوف يُرفع إلى الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية في أوائل عام 2014		X		22- تقديم تقرير مرحلي سنوي عن تنفيذ استراتيجية منظمة الفاو الخاصة بالشراكات مع منظمات المجتمع المدني إلى الدول الأعضاء من خلال الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية (الفقرة 25- و).
				المسائل الدستورية والقانونية ----- <i>Antonio Tavares</i> : <i>المسؤول عن التقرير</i>
				تقرير الدورة السادسة والتسعين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية (4-6 مارس/ آذار 2013)
عدّل المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين المادة 33 من اللائحة العامة للمنظمة بموجب القرار 2013/10.			X	23- عرض مشروع القرار بشأن التعديلات المقترحة على المادة 33 من اللائحة العامة للمنظمة بشأن لجنة الأمن الغذائي العالمي على المؤتمر للموافقة عليه (الفقرة 28). http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg662e.pdf

تعليقات	حالة التنفيذ			الإجراءات المنبثقة عن الدورة السادسة والأربعين بعد المائة للمجلس 22-26 أبريل/نيسان 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569e.pdf	
	لم يبدأ بعد	في	استكمل		
				طلبات الانضمام إلى عضوية المنظمة ----- <i>المسؤول عن التقرير: Louis Gagnon</i>	
			X	24- إحالة طلب الانضمام إلى عضوية المنظمة المقدم من جمهورية جنوب السودان وبروني دار السلام إلى الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر (الفقرة 33) http://www.fao.org/docrep/meeting/027/md644e.pdf	
				المسائل المتعلقة بالحوكمة ----- <i>المسؤول عن التقرير: Louis Gagnon</i>	
				الترتيبات الخاصة بالدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر	
			X	25- رفع مشروع قرار المؤتمر لإقامة حفل توزيع الجوائز في مناسبة أخرى غير المؤتمر، على أن يُنفذ هذا التغيير بعد انعقاد الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر في شهر يونيو/حزيران 2013 (الفقرة 2-34) http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg704e.pdf	
				قرر المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين أن يقيم، بدءاً من عام 2015، حدثاً واحداً متكرراً، أي "جوائز الفاو"، بموجب القرار 2013/14. وقرّر أيضاً استعراض هذا النهج الجديد إزاء جوائز الفاو خلال الدورة الأربعين للمؤتمر في يونيو/حزيران 2017.	

تعليقات	حالة التنفيذ			الإجراءات المنبثقة عن الدورة السادسة والأربعين بعد المائة للمجلس 22-26 أبريل/نيسان 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg569e.pdf
	لم يبدأ بعد	في	استكمل	
أقر المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين الترشيحات التي قدّمها المجلس.			X	26- عرض الترشيحات التالية على المؤتمر: • رئيس اللجنة الرئيسية الأولى (الفقرة 35-ألف) • رئيس اللجنة الرئيسية الثانية (الفقرة 35-باء) • نواب رئيس المؤتمر (الفقرة 35-جيم) • أعضاء اللجنة العامة (الفقرة 35-دال) • أعضاء لجنة أوراق التفويض (الفقرة-هـ)
				السنوات الدولية
طلب المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة إعلان سنة 2015 السنة الدولية للتربة بموجب القرار 2013/5.			X	27- رفع مشروع قرار المؤتمر بشأن إعلان سنة 2015 السنة الدولية للتربة إلى المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين (الفقرة 39-أ) http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg565e.pdf
طلب المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة إعلان سنة 2016 السنة الدولية للبقول بموجب القرار 2013/6			X	28- رفع مشروع قرار المؤتمر بشأن إعلان سنة 2016 السنة الدولية للبقول إلى المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين (الفقرة 39-ب) http://www.fao.org/docrep/meeting/028/mg564e.pdf

تعليقات	حالة التنفيذ			حالة تنفيذ الإجراءات العالقة المنبثقة عن الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس 3-7 ديسمبر/كانون الأول 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mf558e.pdf
	لم يبدأ بعد	في	استكمل	
				تقرير عن تنفيذ البرامج 2010-2011 ----- <i>المسؤول عن التقرير: Boyd Haight</i>
سوف يُرفع التقرير عن تنفيذ البرامج للفترة 2012-2013 (الوثيقة 2015/8 C) إلى الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية في أوائل عام 2014 وإلى الدورة التاسعة والأربعين بعد المائة للمجلس (يونيو/حزيران 2014).		X		1- تقديم تقرير عن تنفيذ البرامج للفترة 2012-2013 أكثر دقة وتركيزاً إلى المجلس للنظر فيه في دورته الأولى عام 2014 مع إدخال التحسينات الموصى بها في الفقرة 8 من تقرير الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس
				الإجراءات الناشئة عن التقرير المرحلي بشأن تنفيذ خطة العمل الفورية
				<i>المسؤول عن التقرير: Denis Aitken</i>
شُكِّل فريق المشروع ووضعت خطة عمل، كما تمّ تعيين جهات الاتصال في الشعب. وترد معلومات عن التقدم المحرز في الوثيقة FC 151/13 بعنوان "تقرير مرحلي عن البرنامج العالمي لإدارة الموارد".		X		2- تنفيذ الإجراء 7-22: إجراء عملية تنقيح واسعة لدليل المنظمة، مع اعتماد نهج مواز للنهج الذي اعتمدته حكومة المكسيك (الفقرة 12-أ من تقرير الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس).
				<i>المسؤول عن التقرير: Enrique Yeves</i>
يقضي الهدف بتنفيذ نظام ترجمة عبر الانترنت (يستند على ترجمة آلية إحصائية) يسمح بترجمة عند الطلب لصفحات على الشبكة غير متاحة حالياً بالعربية،		X		3- مواصلة العمل على التوازن بين اللغات واختبار جودة الترجمة الآلية (الفقرة 12-د من تقرير الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس).

تعليقات	حالة التنفيذ			حالة تنفيذ الإجراءات العالقة المنبثقة عن الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس 3-7 ديسمبر/كانون الأول 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mf558e.pdf	
	استكمل	في العمل	لم يبدأ		
والصينية، والروسية. وسوف يُدرج النظام كخاصية موحدة في الموقع الشبكي الخاص بالفاو. بدأت عملية عطاءات ومن المتوقع أن يُنفذ النظام عام 2014.					
				المسؤول عن التقرير: Monika Altmaier	
تم دمج وظيفتي أمين المظالم والمبادئ الأخلاقية وأصدر إعلان بالشواغر في يونيو/حزيران 2013. وسوف تجري المقابلات في أكتوبر/تشرين الأول.		X		4-	الانتهاء من عملية تعيين أمين المظالم (الفقرة 12-هـ من تقرير الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس).
				تعزيز برنامج التعاون التقني ----- المسؤول عن التقرير: Laurent Thomas	
قُدِّم التقرير إلى الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية في نوفمبر/تشرين الثاني 2013 (الوثيقة JM 2013.2/2)			X	5-	رفع خطة لتعزيز برنامج التعاون التقني بما يتسق مع عملية التفكير الاستراتيجي وأطر البرمجة القطرية إلى اجتماع مشترك في نهاية عام 2013 (الفقرة 21 من تقرير الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس).

تعليقات	حالة التنفيذ			حالة تنفيذ الإجراءات العالقة المنبثقة عن الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس 3-7 ديسمبر/كانون الأول 2012 http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mf558e.pdf
	استكمل	في العمل	لم يبدأ	
				تقرير الدورة الثالثة والعشرين للجنة الزراعة (21-25 مايو/أيار 2012) ----- المسؤول عن التقرير: Robert Guei
سيُعاد النظر في طبيعة وحدة تنسيق معنية "بالمناظرات عن الموارد الطبيعية"، وفي طريقة عملها، وضرورتها عقب تنفيذ التغييرات المقترحة في هيكلية المنظمة، وبخاصة، على ضوء الإطار الاستراتيجي الجديد مع التشديد على الأهداف الاستراتيجية.	X			6- تحديد اختصاصات وحدة التنسيق المعنية بالمناظرات الإقليمية والعالمية للموارد الطبيعية للأغذية والزراعة بحيث تكون مكملة لمنظمات أخرى معنية، بما في ذلك الموقع والمتطلبات المالية، لعرضها على الأجهزة الرئاسية للفاو (الفقرة 22 من تقرير الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس).
				تقرير الدورة الثلاثين للجنة مصايد الأسماك (9-13 يوليو/تموز 2012) ----- المسؤول عن التقرير: Hiromoto Watanabe
أطلقت دراسة مكتبية قائمة على الأدبيات المتاحة ونتائج الأبحاث ذات الصلة، ومن المتوقع أن تكون جاهزة في أوائل عام 2014. وفي حال توفرت الأموال، سوف يُجرى تقييم أكثر شمولية، بالاستناد إلى دراسات حالة في البلدان النامية، وسوف يُنظّم اجتماع خبراء لتوفير توليف وإعطاء توجيهات إلى البلدان الأعضاء عن إدارة الأسماك السطحية الصغيرة.	X			7- إجراء دراسات عن تأثير أنشطة الصيد الصناعي على الأنواع من المستويات الإيكولوجية الدنيا (الفقرة 26- ط من تقرير الدورة الخامسة والأربعين بعد المائة للمجلس)